

# Utveksling for NORAM- studenter



## STUDERE I UTLANDET?

EN *GUIDE* FOR DEG SOM ER NORAM-STUDENT

UiO : **Institutt for litteratur, områdestudier og europeiske språk**  
Det humanistiske fakultet



## INNHOLDSFORTEGNELSE

---

1. INNLEDNING.....	s. 03
Oppbygging av NORAM bachelor og studieløp.....	s. 05
2. TIDLIGERE STUDENTERS ERFARINGER MED UTVEKSLING.....	s. 06
3. ANBEFALTE STUDIESTEDER.....	s. 07
Montana State University.....	s. 08
University of British Columbia.....	s. 09
University of Maryland.....	s. 09
University of Minnesota Twin Cities.....	s. 11
American University of Washington.....	s. 12
4. SØKNADSPROSESSEN.....	s. 13
SøknadsWeb.....	s. 14
5. HUSKELISTE NÅR DU HAR SØKT.....	s. 15
6. TILLEGGSINFORMASJON.....	s. 18



## 1. INNLEDNING

---

**D**ette heftet er en guide som du kan bruke som en rettesnor for prosessen med å søke og reise på utveksling. Det kan virke som mye arbeid. Det er det ikke. Vi kan love deg at når du først sitter på universitetet du har søkt til, opplever kulturen på nært hold, får trent engelsken din daglig, tar lærerike og spennende emner og møter nye og fantastiske mennesker, så vil du ikke tenke tilbake på det lille forarbeidet som måtte til før du reiste ut.

*"Twenty years from now you will be more disappointed by the things you didn't do than by the ones you did do. So throw off the bowlines, sail away from the safe harbor. Catch the trade winds in your sails. Explore. Dream. Discover."* - Mark Twain

Det er mye informasjon om utveksling, men vi prøver i dette heftet å samle det som er mest relevant for deg som er NORAM student. Vi presenterer fem avtaler vi anbefaler sterkt. Det betyr ikke at andre avtaler ikke er bra! UiO har veldig mange avtaler du kan velge. Det aller viktigste er at du reiser ut. Les og bruk dette heftet og spør oss om hjelp!



Det er mye du kan oppleve på utveksling. Her er Caroline Iwarsson sammen med sine venner/roommates fra University of Maryland på Martin Luther King Jr. Memorial Dedication!

Vi på NORAM ønsker å gjøre det så enkelt som mulig for deg å reise på utveksling!

Dette er en guide som du kan bruke som en rettesnor for prosessen med å søke og reise på utveksling. Det kan virke som mye arbeid. Det er det ikke. Vi kan love deg at når du først sitter på universitetet du har søkt til, opplever kulturen på nært hold, får trent engelsken din daglig, tar lærerike og spennende emner og møter nye og fantastiske mennesker, så vil du ikke tenke tilbake på det lille forarbeidet som måtte til før du reiste ut.



Deborah  
Kitchen-Döderlein  
Førsteamanuensis

"Studying abroad is so beneficial that the question should not be whether to go, but where to go. The obvious benefits are great – learning about the culture you are studying in ways that cannot be learned from books alone, improving your language ability by living in the language, and taking courses that we are too small to offer. Living in a culture outside of our own brings greater understanding of ourselves. Suddenly assumptions about how life works and how things are done come into question.

NORAM students have many wonderful opportunities, with many exchange partnerships already negotiated by UiO. Later, jobs and families are likely to limit your options. You may think then, "I could have...I wish I had..." Now is the best time to take advantage of these. Take the risk! Have an adventure! Challenge yourself! You will not regret it."



Mark Luccarelli  
Førsteamanuensis

"To study abroad is practically a universal good, so you cannot go wrong availing yourself of the opportunity. On the other hand, careful reflection and close consultation with informed sources can help you choose the best destination and course of study"



David C. Mauk  
Førsteamanuensis

"Nothing is better as a basis for understanding society in the United States than actually being there as a resident student! Many fine colleges and universities offer excellent American Studies programs as well as courses in American History, Politics, Minority Studies, and Literature. Go online and look at the huge variety that is available.

If your background and situation make studying closer to home more attractive, you can investigate the possibility of studying about the United States at a center for American Studies at one of the great universities of Europe, such as the School of North American Studies at Freie Universität Berlin. Become more fluent in German, French or English while you study about the U.S."

## Studieretningen Nord-Amerika-studier:

- Emnegruppe i Nord-Amerika-studier (80-gruppen)
- Støttegruppe i et kultur- eller samfunnsfag (40-gruppen)
- Frie emner (40 studiepoeng)
- EXFAC03-EURA og EXPHIL03 (20 studiepoeng)

Vi anbefaler deg å legge utenlandsoppholdet ditt til 4. eller 5. semester. Du kan også reise ut et helt år. Du kan ikke reise ut i ditt første eller andre semester. Nedenfor ser du studieløpet ditt. Skal du reise på utveksling er det viktig at du har satt deg inn i studieløpet og gjerne i samtale med studiekonsulent finner ut når det er best for deg å studere i utlandet.

6. semester	NORAM3500 - Thesis course, North-American-studies	Emne på 2000-nivå i Nord-Amerika-studier	Fritt emne
5. semester	Emne på 2000-nivå i Nord-Amerika-studier/ studieopphold i utlandet	Fritt emne/ studieopphold i utlandet	Fritt emne/ studieopphold i utlandet
4. semester	Fritt emne/ studier i utlandet.	Emne fra 40- gruppe i et kultur-/samfunnsfag/ studieopphold i utlandet	Emne fra 40- gruppe i et kultur-/samfunnsfag/ studieopphold i utlandet
3. semester	ENG1304 - Amerikansk litteratur, innføring	Emne fra 40- gruppe i et kultur-/samfunnsfag	Emne fra 40- gruppe i et kultur-/samfunnsfag
2. semester	EXPHIL03 - Examen philosophicum]	NORAM1510 - Introduction to American Studies	NORAM1500 - American history
1. semester	EXFAC03-EURA - Examen facultatum for Europeiske og amerikanske studier: språk, litteratur, område	NORAM1506 - American Civilization: An Introduction	ENG1100 - Engelsk grammatikk, innføring eller ENG1111 - Innsikt og ferdighet i skriftlig engelsk
	10 studiepoeng	10 studiepoeng	10 studiepoeng

## 2. TIDLIGERE STUDENTERS ERFARING MED UTENLANDSOPPHOLD

---

Det har vært mange studenter før dere som har reist på utveksling.

**Caroline Cecilie Iwarsson** studerte ved **University of Maryland** og skriver følgende om sin erfaring:

"Ved Universitetet i Maryland er det et utrolig mangfold! Du finner mennesker fra alle verdens hjørner og dette mangfoldet gjenspeiler også de utallige mulighetene både faglig og sosialt. Marylands campus er vakkert, gjennomført og helt annerledes enn hva vi er vant til her i Norge med en sann school-spirit.

I og med at universitetet er så stort kan det også tilby mer, man kan finne emner og fordypninger med mange ulike vinklinger og professorer av alle slag. Faglig vil du merke at du vokser enormt på å reise ut ved at du både utfordrer deg selv, men du vil også lære og studere på en helt annen måte. Det sosiale ved Maryland kan oppleves på utallige måter og uansett interesse vil du kunne finne noe å delta/engasjere deg i. Du vil finne alt av klubber, masse ulike idretter, politisk engasjement, frivillighet og et samhold på en måte man ikke finner som student her i Norge.

Hvis du vil oppleve college livet på sitt beste kun 15 minutter utenfor Washington DC så vil jeg anbefale på det sterkeste å dra!"

**Siri Johnsrød Traneid** studerte ved **Montana State University** og skriver dette om sitt opphold:

"Montana State University (MSU) ligger i en liten studentby som heter Bozeman, som ligger to timer fra Montanas hovedstad Helena. Jeg var på utveksling ved denne skolen i hele 2011, og opplevde mye av det Montana har å by på. Jeg sto blant annet på slalåm i The Little Rocky Mountains, teltet i Yellowstone National Park og besøkte et Native American Reservoir hvor det tidligere har bodd Native Americans.

Bozeman er ganske likt Norge i forhold til klima, og jeg anbefaler de som er glad i snø, snowboard og ski å dra hit. Det ligger tre alpin anlegg like ved Bozeman, og det er her de fleste ungdommene som går på Montana State befinner seg i helgene. Landsbyen ligger nydelig til med fjell på alle sider, og flere amerikanske kjendiser har hytte i dette området.

Universitetet tilbyr utvekslingsstudenter tjenester for at man skal lære Montana best å kjenne slik som å bli tildelt en amerikansk venn eller lokal vertsfamilie som man kan tilbringe tid med. Jeg anbefaler denne skolen til studenter som liker å utfordre seg selv faglig, og som har lyst til å lære mye på kort tid."

**Linn Hege Lauvset** studerte ved **American University** og skriver dette om sitt opphold:

“WSP er et alternativ for studenter som søker å benytte kunnskap fra lesesalen ute i den virkelige verden, og samtidig oppleve hvordan studiehverdagen er i et annet land. Ved å gjennom over 40 år ha kombinert praksis med vanlige studier og forelesninger har American University ikke bare skapt sin egen "nisje", men også opprettet gode kontakter med så og si alt som rører seg av organisasjon og institusjoner i DC, og dette får en som student nytte godt av.

Forelesninger blir holdt av professorer ved universitetet, eller representanter fra bedrifter og organisasjoner utenfor, mens en får arbeidserfaringen gjennom et selververvet internship i hovedstaden. Det å skaffe seg et internship er en litt nervepirrende prosess som en lærer mye av - både om seg selv og om det å søke jobb i USA. Universitetet skaffer ikke internship-plasser til studentene, men legger til rette for at alle skal få ved hjelp av en messe i starten av semesteret og en database over åpne poster. Ingen student har hittil stått uten internship, så dette er ikke noe å bekymre seg for - med vilje og innsats får en det til - selv om det kan være litt skummelt i starten. I tillegg til forelesninger innenfor linjen en har valgt og internskapet, er det mulig å ta et tilleggsemne eller skrive et mindre forskningsarbeid under oppholdet. Hvilke tilleggsemner som er tilgjengelig varierer fra semester til semester, så dette må en sjekke opp om interessen er der.

Gjennom de ulike linjene kan en spesialisere seg innen blant annet journalistikk, internasjonal juss, sosialt arbeid, amerikansk politikk, internasjonale konflikter og forhandlinger eller internasjonalt miljøsamarbeid. I noen av linjene er det også en reise inkludert i semesteret, til destinasjoner som for eksempel Ghana, Latin-Amerika eller Europa. Den røde tråden ved WSP er "internasjonal" - og erfaringen ved å studere ved American University er nettopp det. Med studenter fra blant annet Sør-Korea, Polen, Kina Tyskland, Norge, USA og Colombia boende sammen på dorm room er det duket for mang en morsom kveld og en del små "kultursjokk".

Selv deltok jeg ved linjen International Law and Organizations, og hadde et innholdsrikt og annerledes semester som jeg ikke ville vært foruten. Gjennom internskapet fikk jeg verdifulle erfaringer innen "networking" - et ord en kommer til å høre ofte ved WSP, og fikk muligheten til å besøke kontorene til en rekke kongressmedlemmer og senatorer på Capitol Hill. I tillegg til erfaringene ved American University og i DC, hvor vi gjestet ulike ambassader, IMF og Verdensbanken, hadde vi under oppholdet to reiser - en til New York og en til Europa. I New York besøkte vi FN-bygningen, og hadde forelesninger fra blant annet FNs fredsbevarende styrker - en svært givende opplevelse, og på vår reise gjennom Europa besøkte vi NATO, EU, Røde Kors, Den Europeiske Menneskerettighetsdomstolen og ICTY for å nevne noen få.

Det er vanskelig å oppsummere et såpass rikholdig semester på en kort og lettfattelig måte. Mitt beste råd er derfor å ta sjansen og reise selv - du kommer ikke til å angre!”

### 3. ANBEFALTE STUDIESTEDER

---

Her følger et utvalg av utvekslingsavtaler vi på NORAM anbefaler og litt informasjon om hver enkelt avtale:

#### MONTANA STATE UNIVERSITY

---



#### Faktainformasjon:

---

Land:	USA
By:	Bozeman, Montana
Avtaletype:	UiO-at
Studienivå:	Bachelor og Master

Montana State University (MSU) er en institusjon der studentene står i fokus, og har en vakker campus med gode idrettsfasiliteter. Med sine 30 000 innbyggere ligger byen Bozeman midt i overveldende naturomgivelser - omringet av Rocky Mountains. Nasjonalparken Yellowstone ligger kun et par timer unna. Klimaet er omtrent som i Norge, med fantastiske muligheter for utendørsaktiviteter. Studentmiljøet er godt og utvalget av emner innen American Studies og American litteratur er meget gode. De har også et meget godt program innen Native Studies.

Dette er en UiO-avtale. UiO-avtalene er UiOs bilaterale avtaler, og administreres av Seksjon for internasjonalisering av studier som du kan kontakte på Knutepunktet, Lucy Smiths hus, 1. etasje.

Denne avtalen er åpen for alle studenter ved UiO, men du som går på studieretning NORAM vil bli gitt prioritet ved ellers like vilkår ved innstilling av utvekslingsplasser. UiO må forholde seg til et eventuelt karakterkrav partneruniversitetet stiller til studentene som skal på utveksling. Montana State University krever et snitt på C eller bedre.

MSU garanterer å skaffe bolig.

Som fulltidsstudent ved MSU må du ta 15 credits for at det skal tilsvare 30 studiepoeng. Merk at 1000 nivå emner fra USA ikke blir godkjent på universitetsnivå i Norge.

For mer informasjon se:

<http://www.uio.no/studier/utland/nord-amerika/usa/mt-montanas/uio.xml>



## UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

---



### Faktainformasjon:

---

Land:	Canada
By:	Vancouver
Avtaletype:	UiO-at
Studienivå:	Bachelor og Master

University of British Columbia (UBC) er et internasjonalt anerkjent universitet i toppklassen. UBCs hovedcampus ligger vakkert til på en halvøy ca. 30 minutter fra sentrum av Vancouver. Ønsker du å studere mer om Canada så er dette absolutt den anbefalte avtalen å dra på! Men det er ikke bare Canadisk kultur, historie og politikk du kan studere her. UBC tilbyr også emner innen amerikanske studier.

Dette er en UiO-avtale. UiO-avtalene er UiOs bilaterale avtaler, og administreres av Seksjon for internasjonalisering av studier som du kan kontakte på Knutepunktet, Lucy Smiths hus, 1. etasje.

UBS krever et karaktersnitt på B. Det er også lagt inn noen begrensninger for emnevalg for utvekslingsstudenter, men disse gjelder hovedsakelig ikke for deg som er NORAM student. Du kan se mer om dette på nettsiden til denne utvekslingsavtalen.

Som fulltidsstudent ved UBC må du ta 15 credits for at det skal tilsvare 30 studiepoeng.

Det er ingen garanti for bolig ved UBC, men mulighetene er veldig gode og UBC hjelper deg med dette. Du bør søke om bolig samtidig som du søker om utveksling.

For mer informasjon se:

<http://www.uio.no/studier/utland/nord-amerika/canada/british-columbia/uio.xml>

## UNIVERSITY OF MARYLAND

---



### Faktainformasjon:

---

Land:	USA
By:	15 km fra Washington DC
Avtaletype:	Bilateral ILOS avtale
Studienivå:	Bachelor og Master

University of Maryland ligger i byen College Park, rundt 15 km fra downtown Washington DC. Universitetet, som ligger på et stort, tradisjonelt campus-område, er flaggskipet i Marylands universitetssystem. Skolen tilbyr mer enn 120 bachelor grader og 100 master grader ved sine 13 fakultet. Maryland har et etablert og godt American Studies program som tilbyr en stor variasjon av emner. På dette programmet har de både US Latina/o studies og Native Peoples of the Americas program. For å se mer om tilbudet se <http://amst.umd.edu/>

Universitetets studentavis heter The Diamondback, oppkalt etter et lokalt reptil, the diamondback terrapin, en type vannskilpadde. Skilpadden er også universitetets maskot, Testudo the Turtle, og navnet på universitetets sportslag, the Maryland Terrapins.

Dette er en ILOS avtale. Kontaktpersonene dine er derfor studiekonsulent for NORAM og internasjonalsiseringskonsulent ved ILOS. De holder til i 8 etg. Niels Treschows hus.

Studenter på NORAM er prioritert på denne avtalen! Karaktersnittet er C.

University of Maryland hjelper deg med å skaffe bolig. Universitetet tilbyr studentboliger for internasjonale studenter, men kun i den grad det er ledig kapasitet. Mange studenter finner bolig selv gjennom deres hjemmeside. Det er ikke noen skoleavgift for denne avtalen.

Som fulltidsstudent ved MSU må du ta 15 credits for at det skal tilsvare 30 studiepoeng. Merk at 1000 nivå emner fra USA ikke blir godkjent på universitetsnivå i Norge.

For mer informasjon se:

<http://www.uio.no/studier/utland/nord-amerika/usa/md-maryland/ilos.xml>

## UNIVERSITY OF MINNESOTA TWIN CITIES

---



### Faktainformasjon:

---

Land:	USA
By:	Minnesota and St. Paul
Avtaletype:	UiO-at
Studienivå:	Bachelor og Master

University of Minnesota består av vakre Minneapolis Campus som ligger i gangavstand fra sentrum av Minneapolis, og St. Paul campus som ligger mer landlig til i utkanten av St. Paul. Det er først og fremst campus i Minneapolis som er aktuell for studentene fra UiO. Minnesota har et godt American Studies og American Indian Studies program og tilbyr en rekke gode emner for deg innen historie, politikk og samfunn.

Minneapolis er en middels stor by (360 000 innbyggere) med adskillig flere som sogner til den (ca. 1 mill.). Derfor er sentrum ganske stort, med mange skyskrapere og "skyways" (glassbroer) mellom dem, slik at fotgjengerne kan bevege seg tørrskodd mellom kjøpesentrene. Det er riklig med både kulturelle og sportslige tilbud. Like utenfor byen, ved flyplassen, ligger USAs største kjøpesenter, The Mall of America, hvor man bl.a. kan kjøre innendørs berg-og-dalbane etter shoppingrunden.

Dette er en UiO-avtale. UiO-avtalene er UiOs bilaterale avtaler, og administreres av Seksjon for internasjonalisering av studier som du kan kontakte på Knutepunktet, Lucy Smiths hus, 1. etasje.

University of Minnesota er behjelpelig med å skaffe bolig. Boligsøknad sendes samtidig med søknad om opptak.

Det er betalingsplasser til redusert pris. Skolepengene er på ca 5900 US\$ per semester.

Som fulltidsstudent ved MSU må du ta 15 credits for at det skal tilsvare 30 studiepoeng. Merk at 1000 nivå emner fra USA ikke blir godkjent på universitetsnivå i Norge.

For mer informasjon se:

<http://www.uio.no/studier/utland/nord-amerika/usa/mn-twincities/uio.xml>

## AMERICAN UNIVERSITY OF WASHINGTON

---



### Faktainformasjon:

---

Land:	USA
By:	Washington DC
Avtaletype:	Bilateral HF
Studienivå:	Bachelor

Universitetet i Oslo avtaler med American University of Washington omfatter primært "The Washington Semester" som er et unikt tilbud med tilgang til praksisplasser i Washington DC. Washington Semester Program er et unikt program som kombinerer studier og utplassering i arbeidslivet. Programmet har ti studieretninger, blant annet innenfor politikk, religion, miljø og utvikling, freds- og konfliktstudier, internasjonal handel, jus, og journalistikk. Tenley campus, der Washington Semester Program holder til, ligger i det nordvestlige Washington D.C. Programmet tar hvert semester imot rundt 100 internasjonale studenter, og rundt 400 studenter totalt.

Programmet er organisert slik at du tar 8 Credits med seminarundervisning, 4 Credits med internship og 3 eller 4 credits valgfrie fag. Du skal som bachelorstudent ta 15 credits for at det tilsvarer 30 studiepoeng i Norge. Seminaret innebærer undervisning tre dager i uken, mens du utplasseres på en arbeidsplass to dager i uken. Ønsker du i tillegg et valgfritt emne, kan du velge fritt blant Aus bacheloremner som starteter etter kl. 17.00, gitt at du oppfyller eventuelle forkunnskapskrav. Velger du å utføre et mindre forskningsprosjekt, vil du få hjelp av en veileder ved AU. Se mer informasjon her:  
<http://www.american.edu/washingtonsemester/Program-Overview.cfm>

Dette er en HF-avtale. For spørsmål om søknad til denne avtalen kan du ta kontakt med HF-info i førsteetasje P.A. Munchs hus.

UiO-studenter må betale skoleavgift. Denne varierer mellom de ulike studieretningene, men ligger på ca. 5000-6000 US dollar for ett semester. Studenter på Washington Semester Program kan velge boliger på Tenley Campus. Det finnes også andre muligheter. Du kan få hjelp på AWUs hjemmeside.

For mer informasjon se:

<http://www.uio.no/studier/utland/nord-amerika/usa/dc-american/hf.xml>

## 4. SØKNADSPROSESSEN

---

### Planlegging

---

For å få opptak hos UiOs internasjonale samarbeidspartnere bør du ha karakteren C i snitt. Du må også ha tatt 30-60 studiepoeng før du kan reise ut på utveksling.

Vi anbefaler utreise i ditt 4. eller 5. semester. Du kan også reise ut et helt år. I dette heftet har du fått presentert våre anbefalte avtaler. Montana, British Columbia og Minnesota er UiO@ avtaler. American University er bilateral HF- avtale og Maryland er ILOS avtale. Det utvises skjønn i de fleste tilfeller, så ikke gi opp med å søke! Alle kvalifiserte søkere får plass, men ikke nødvendigvis på førstevalget.

Noen avtaler har begrenset antall plasser, men du kan søke på flere alternativer og du må ikke være bekymret for at du ikke kommer deg ut på utveksling. American University of Washington har veldig mange plasser, så setter du denne som førsteprioritet vil du mest sannsynlig få plass.

Studieoppholdet i utlandet kan innpasses som enten 40 sp. frie emner, i 40-gruppen eller i 80-gruppen i NORAM. Vi anbefaler at du tar de obligatoriske emnene i en emnegruppe ved UiO, og eventuelt tar de valgfrie emnene i utlandet. Studiekonsulenten kan svare på hvordan utenlandsopphold kan innpasses i din grad, mens avtaleeier (institutt/studiekonsulent, ILOS, HF, eller seksjon for internasjonale studier/UiO) kan gi deg informasjon om den enkelte avtale/- studiested. Hvis du vurderer å ta et studieopphold i utlandet, anbefales du å delta på informasjonsmøter, som normalt arrangeres i starten av september og februar.

### Søknad

---

Det er lurt å begynne å undersøke hvilke avtaler som er relevante for deg i god tid før søknadsfristen. Vær oppmerksom på at det er ditt ansvar å finne frem til passende emner ved det utenlandske lærestedet som kan inngå i graden din ved UiO. Bruk god tid til å lese avtalesidene på nettet og søk råd i ditt fagmiljø om faglige spørsmål som emnevalg, muligheter for godkjenning o.l.

**Søknadsfrist** for delstudier i utlandet er:

- **15. september** for studier i utlandet i **vårsemesteret**.
- **15. februar** for studier i utlandet i **høstsemesteret**.

## Søknadsweb

---

Logg inn på SøknadsWeb. Velg HF/UiO (avhengig av hvem som er avtaleeier) og deretter hvilket land og hvilken institusjon du ønsker å dra til. Du kan søke på utvekslingsavtaler ved andre fakulteter og ved UiO sentralt. Du kan søke inntil tre alternativer blant utvekslingsavtalene ved det Humanistiske fakultet, totalt kan du prioritere inntil fem avtaler.

Når du har fullført søknaden på Søknadsweb, vil du få **tilsendt en kvittering** til din e-postadresse for hver av enhetene du har søkt ved. Dersom du har søkt på avtaler ved flere fakulteter og/eller til UiO/Nordlysavtaler, logg inn i StudentWeb, klikk på "Spørreskjema" og velg "Om utveksling 20xx". Du vil bli bedt om å prioritere alle avtalene du har søkt på.

- Frist for å prioritere er 15. februar/15. september.
- Du får beskjed om opptak på e-post og i SøknadsWeb 22. september/22. februar.

Dokumentasjonen som etterspørres (dette finner du på avtalesidene for hver enkelt avtale) laster du opp direkte i SøknadsWeb. Mulig dokumentasjon som kan etterspørres:

- **Motivasjonsbrev/Statement of Purpose:** Du kan bli bedt om å skrive et motivasjonsbrev (Statement of Purpose). Skriv ca. en A4-side på engelsk om din motivasjon for å studere i utlandet, med vekt på det faglige. Du bør skrive et motivasjonsbrev til hvert av søknadsalternativene og lærestedene du har søkt på i Søknadsweb.
- **Engelskkunnskaper** skal dokumenteres. For mange universiteter er det tilstrekkelig at du har 4 eller bedre fra videregående skole. Du må legge ved bekreftet kopi av vitnemål på norsk fra videregående skole. Du kan også levere et originalt vitnemål til HF- info sammen med original, så kan de stemple kopien. Noen universiteter krever engelsktest (TOEFL eller andre språktester). Du bør da ta en slik test så raskt som mulig. Se også avtalesidene for hva som gjelder på det universitetet du vil søke deg til. Se også: <http://www.uio.no/english/services/public/tests/>
- Alle som søker til USA må da dokumentere 60 studiepoeng (sp) ved søkertidspunktet. I Europa holder det med 30 sp, såfremt du avlegger 30 sp det semesteret du søker. Har du nok studiepoeng, men disse er avlagt ved en annen institusjon enn UiO og du ikke har søkt og fått disse godkjent ved UiO, må dette vedlegges søknaden i SøknadsWeb.

## 5. Huskeliste når du har søkt

---

- Husk å takk ja til studieplassen i SøknadsWeb innen fristen!** Fristen står i e-posten du får om tilbudet om delstudier i utlandet. Dersom du ikke takker ja innen fristen, vil du miste plassen

- Sørg for å levere all nødvendige dokumenter.** Last dem opp i SøknadsWeb om du ikke allerede har gjort dette.

- Finn søknadsskjema på ditt utenlandske universitets websider,** gjerne under 'admission', 'international students' eller lignende. Dersom du ikke kan finne søknadsskjema for ditt universitetet, tar du kontakt med din saksbehandler. Vet du ikke hvem dette er, ta kontakt med studiekonsulent. Fyll alltid ut søknadsskjemaet elektronisk dersom det er mulig!

- Oppsøk din saksbehandler.** Ulike avtaler administreres av ulike enheter ved HF og UiO. Enheten ansvarlig for din utveksling står i paranteres bak avtalen der du tilbys plass.

Eksempel:

Storbritannia (B) Norwegian Study Centre (ILOS)

Dette eksemplet betyr at studenten har tilbud om utveksling på en bilateral avtale (B) med Norwegian Study Centre. Avtalen tilhører institutt for litteratur, områdestudier og europeiske språk (ILOS). Det finnes to andre typer avtaler: (E) Erasmus og (N) Nordplus.

- Søk om forhåndgodkjennelse** for emner du skal ta i utlandet etter at du er blitt innstilt til en plass, og har takket ja til den.

Det er viktig at du tar kontakt med saksbehandler. Det er den personen som kan hjelpe deg videre i søknadsprosessen. Hver avtale du søker på har en saksbehandler som;

- tar kontakt med universitetet i utlandet på dine vegne
- sender dine søknadspapirer til det utenlandske universitetet
- gir deg råd om praktiske detaljer rundt utenlandsoppholdet ditt.
- kan be om mer dokumentasjon fra deg på vegne av universitetet du har fått plass på.

For ILOS avtaler er det internasjonalsiseringskonsulent Lisbeth Larsen som er din saksbehandler. Lisbeth.larsen@ilos.uio.no. Er du i tvil hvem som er din saksbehandler, spør studiekonsulenten din eller internasjonalsiseringskonsulenten.

## **Hvordan finne emner å ta i utlandet?**

Du finner selv emnene du vil studere på nettsidene til universitetet du har fått plass på. Ta med emnebeskrivelser og pensumlister til studiekonsulenten for NORAM. Dere kan da gå igjennom forhåndsgodkjenningsskjema sammen og planlegge hvordan du kan få størst utbytte av oppholdet i utlandet i forhold til bachelorgraden din i engelsk. Les mer om hvordan du finner riktige emner under kapittel 6. "Tilleggsinformasjon".

Hvorfor søke om forhåndsgodkjenning?

- Du vil da kunne vite med sikkerhet hvordan studiene dine i utlandet passer inn i ditt studieprogram ved Universitetet i Oslo før du reiser ut.
- Forhåndsgodkjenning er et krav for at Lånekassen skal gi støtte til utenlandsopphold. UiO forhåndsgodkjenning erstatter Lånekassens skjema D som du vil finne henvisning til på Lånekassens hjemmesider. Du trenger altså ikke å fylle ut skjema D dersom du har en forhåndsgodkjenning fra UiO.

Forhåndsgodkjenningen er det viktig at du har på plass før du reiser. Du bør starte tidlig med å kartlegge emner. Har du problemer med å finne frem på nettsidene deres, så ikke nøl med å ta kontakt med internasjonalsiseringskontoret. Du bør ikke gjøre dette før du har fått plass på avtalen. Er du i tvil hvem du kan kontakte kan du høre med internasjonalsiseringskonsulenten.



Blir det endringer i emner du har søkt om forhåndsgodkjenning for, bør du sende en e-post til studiekonsulenten din. Du vil da kunne få vite om de emnene du har valgt kan bli godkjent eller ikke. Gjør ikke endringer på emnevalg uten å være sikker på at de vil bli godkjent når du kommer hjem!

Det er vertsuniversitetet som avgjør endelig opptak, og de vil gi deg informasjon om kurs/emner, studiestart, bolig etc. Vertsuniversitetet vil sende deg informasjon når opptaket er bekreftet.

Behandlingstiden varierer noe fra universitet til universitet, så vær tålmodig! Dersom opptaksbrevet ser ut til å ta unormalt lang tid, eller du får avslag, ta kontakt med Seksjon for Internasjonalisering av Studier eller ILOS, og ikke vertsuniversitetet.

I påvente av endelig opptaksbrev fra utlandet bør du tenke på praktiske forhold som finansiering, forsikring, vaksiner, visumsøknad etc. Du kan lese mer om dette i kapittel 6.

### **Husk:**

---

Du må undersøke om forsikring for utvekslingsstudenter og sjekke at du har gyldig pass.

Når du får bekreftet at det utenlandske universitetet gir deg opptak, kan du kjøpe flybilletten. Det kan være lurt å gå opp litt i pris på flybilletten for å få åpen retur. Om du bestemmer deg for å reise hjem av grunner som ikke forsikringen dekker, vil du kunne spare penger på en billett med åpen retur.

Det siste du gjør før du reiser er å lese UiOs "Trygg i utlandet" brosjyre og levere opplysningsskjema, slik at vi kan nå deg i eventuelle krisesituasjoner.

### **Registrering ved UiO**

---

Når du reiser på utveksling gjennom UiOs avtaler, skal du betale semester- og kopiavgift, og semesterregistrere deg som vanlig ved UiO det semesteret du er i utlandet. Du bekrefter utdanningsplanen, og registrerer utlandsoppholdet i StudentWeb ved å velge UTV30 – Opphold i utlandet (et halvt år), eller UTV60 – Opphold i utlandet (ett år) under "Legg til emne" i utdanningsplan. Du skal ikke søke undervisningsopptak eller eksamensmelde deg for semesteret du er på utveksling.

I følge UiOs beredskapsplan må alle som reiser på studieopphold i utlandet i regi av UiO levere inn et opplysningsskjema med passnummer, forsikringsopplysninger og informasjon om pårørende. Skjemaet vil du få

tilsendt. Husk å holde din adresse og annen kontaktinformasjon i utlandet oppdatert i Studentweb.

Husk at du må søke om endelig godkjenning når du kommer hjem fra studieoppholdet ditt i utlandet.

- **NB!** Vurderer du å søke på en avtale i USA, må du være oppmerksom på at lærestedene krever en økonomisk garanti som bevis på at du kan finansiere studieoppholdet ditt der. Lånekassen kan utstede en slik garanti.

## 6. TILLEGGSI NFORMASJON

---

### Anbefalingsbrev

---

Noen universiteter krever et anbefalingsbrev (Letter of Recommendation). For å få vite om dette gjelder på det universitetet du vil søke deg til, se på avtalesiden for de relevante universitetene eller ta kontakt med Knutepunktet- delstudier i utlandet. Dette gjelder som oftest avtaler på Masternivå.

Du kan bestille generelle anbefalingsbrev i fakultetenes infosentre om du er på bachelor. Du behøver ikke å ha dette klart til søknadsfristen 15. februar eller 15. september, men det må foreligge dersom du blir innstilt og skal videre i søknadsprosessen.

Du kan kontakte lærere på NORAM for hjelp angående anbefalingsbrev og statement of purpose.

### Regler for godkjenning av emner

---

- Det er en forutsetning at studiene ikke **overlapper** med tidligere fag/emner i din grad.
- Pass på at emnene du tar er på **riktig nivå, riktig omfang**
- Eksamener avlagt ved offentlig godkjente læresteder i utlandet godkjennes etter tid-for-tid-prinsippet, dvs. at ett års fulltids studier på universitetsnivå i utlandet skal tilsvare ett års studier ved Universitetet i Oslo (60 studiepoeng). Vær oppmerksom på at Lånekassen kun kan gi støtte til fulltids studier.

- Merk også at det med fulltidsstudier menes normert studietid ("full credit load"). Normert studietid for ett semester regnes ut ved å beregne hvor mange studiepoeng (credits, units, créditos el.l.) som skal til for å oppnå en grad, for så å dele på antall semestre graden er normert til. Ved en del utenlandske universiteter regnes man som fulltidsstudent selv om man ikke tar full studiepoengsbelastning. Hvis du tar færre studiepoeng enn de normerte vil du som regel få tilsvarende færre studiepoeng godkjent ved Universitetet i Oslo.
- Drar du på utveksling til USA blir emner på førsteårsnivå normalt ikke godkjent. Nasjonale regler for å oppnå generell studiekompetanse gjør at det første året av høyere utdanning fra disse landene i utgangspunktet ikke blir godkjent som høyere utdanning i Norge. Kontakt studiekonsulent for mer informasjon om dette.

Det finnes to typer godkjenning; spesifisert og uspesifisert:

- **Spesifisert godkjenning:** fag du har tatt i utlandet blir vurdert opp mot navngitte emner ved UiO. Dette gjøres ofte i de tilfellene hvor man er avhengig av å få fritak for emner som er obligatoriske i en grad ved UiO. Dette vil da gjelde de obligatoriske emnene dine i 80-gruppa engelsk og de obligatoriske emnene i din 40- gruppe. Ta kontakt med studiekonsulent for å bestemme deg for hva du trenger av spesifikk godkjenning.
- **Uspesifisert godkjenning:** I disse tilfellene vil fagene fra utlandet ofte ikke tilsvare noe av det som tilbys ved UiO. Ved søknad om uspesifisert godkjenning vil man likevel vurdere eventuell overlapp med fag som du allerede har tatt ved UiO, eller som det kan være naturlig å ta i løpet av studiet ditt. Emner i din grad som kan inngå i uspesifisert godkjenning er dine valgfrie emner på 2000 nivå i engelsk 80-gruppa, dine 40 frie studiepoeng og de valgfrie emnene i din 40- gruppe.

Hovedårsaken til at ikke alle emner tatt i utlandet kan godkjennes som spesifiserte studiepoeng, er at det ofte vil være stor forskjell på hvordan emnene er bygget opp i utlandet i forhold til hjemme. I mange tilfeller vil emnene også mangle den delen av pensum som omhandler norske forhold når du studerer i utlandet.

Emner vil bli godkjent samlet, men det kan spesifiseres i endelig godkjenning hvor emner skal innpasses i graden (80-gruppe, 40-gruppe, frie studiepoeng).

Det er lurt å søke om endelig godkjenning så tidlig som mulig når du er tilbake fra utenlandsopphold.

## **Lånekassen**

---

Lånekassen er for de aller fleste studenter den viktigste finansieringskilden også ved et utvekslingsopphold i utlandet. Lånekassen gir lån til dekning av delstudier i utlandet, som reise og opphold, samt støtte til skolepenger for dem det er aktuelt for. På Lånekassens hjemmesider finner du informasjon om hvordan du søker om støtte til delstudier i utlandet og hva som må legges ved søknaden. Alle spørsmål om lån og støtte skal gå til lånekassen.

## **Stipend og andre finansieringskilder**

---

Studenter som får plass på en Erasmus eller Nordplus/Nordlys-avtale vil få mulighet til å søke om et eget programstipend.

De aller fleste andre stipender og legater som ikke kommer fra Lånekassen har tidlige søknadsfrister. Det er derfor lurt å undersøke muligheter for å få slik støtte tidlig, gjerne et år før planlagt studiestart. Andre muligheter for stipend er legathåndboken, forskningsrådet og UNIFOR

I tillegg kan du følge med i dagspressen, Universitas og på UiO nettsider, der mange stipendier lyses ut.

For stipend for utenlandsopphold for NORAM studenter, se:

- Fulbright, <http://www.fulbright.no/>
- Norge- Amerika Foreningen, <http://www.noram.no/>

## **Helseforsikring**

---

For de som er pliktig medlem i Folketrygden vil medlemskapet opprettholdes ved studier i utlandet under 12 måneder. Du må selv orientere deg om hva dette innebærer og hva slags medisinske utgifter som dekkes. NAV har informasjon om rettigheter til studenter i utlandet som alle bør orientere seg om.

## **Tilleggsforsikring**

---

Det er viktig å være oppmerksom på at du uansett må ha en tilleggsforsikring (sykeforsikring og reiseforsikring). Folketrygden gir rett til dekning av visse helsetjenester, men dekker for eksempel ikke hjemsendelse ved sykdom. Orienter deg om ulike forsikringsløsninger ved å ta kontakt med ulike selskaper eller for eksempel banken din. ANSA (Association of Norwegian Students Abroad) har skreddersydde forsikringsløsninger for norske studenter i utlandet.

## **Visum og oppholdstillatelse**

---

Du er selv ansvarlig for å orientere deg om visumbestemmelsene i landet du skal reise til. Sjekk de enkelte avtalesidene for nærmere informasjon og kontakt landets ambassade/konsulat. Husk også å sjekke at passet ditt er gyldig for hele oppholdets lengde og i tråd med gjeldende lands regelverk. Se her for mer informasjon:

<http://www.uio.no/studier/utland/om/visumoppholdstillatelse/index.html>

## **Vaksiner og råd fra myndighetene**

---

Husk å ta eventuelle nødvendige vaksiner før avreise. SiO og Helsetjenesten har tilbud om vaksiner og veiledning til studenter i forbindelse med utenlandsreiser.

Ved unntakstilstander kan norske myndigheter på kort varsel fraråde reise og opphold i enkelte land og områder. Dette må du rette deg etter. Sjekk UD's landsider for råd.

## **Nyttige lenker for deg**

---

- Oppbygging og gjennomføring av din bachelor:  
<http://www.uio.no/studier/program/euram/studieretninger/nordam/oppbygging/>
- Studier i utlandet ved UiO:  
<http://www.uio.no/studier/utland>
- Studentutveksling ved det Humanistiske fakultet:  
<http://www.hf.uio.no/studier/utland/>

## Kontakter

---

Studiekonsulent for NORAM:

Tor Erik Johnsen.

Kontor: Niels Treschows hus, 803.

E-post: t.e.johnsen@ilos.uio.no

Telefon: 22 85 47 94

Internasjonaliseringskonsulent ILOS

Lisbeth Larsen

Kontor: Niels Treschows hus, 818

E-post: lisbeth.larsen@ilos.uio.no

Telefon: 22 85 41 98

HF- studieinfo

Første etasje P.A. Munchs hus

Telefon: 22 85 62 93 (09.00 til 15.00 hverdager)

E-post: hf-studieinfo@hf.uio.no

Skranke åpen fra 11.00 til 15.00 på hverdager.

Knutepunktet- sentralt student informasjonssenter

Lucy Smiths hus, 1. etasje.

Mandag – fredag kl 10.00 – 15.00

Telefon: 22 85 82 00

E-post: studentinfo@admin.uio.no



verden

NORAM historie college aktivitet kultur  
opplevelser annetledeslandet Minnesota  
utveksling muligheter mennesker  
engasjement  
Maryland politikk mangfold Washington  
motivasjon lære perspektiver reise refleksjoner  
utforske  
språk Montana